

Soluciones y sugerencias para resolver
las **actividades** para la lectura de
Cyrano de Bergerac

Edmond Rostand

ANTES DE LA LECTURA

1 ¿Qué es Bergerac? ¿Dónde lo situamos?

Brageirac o Brajairac (nombre occitano, en francés Bergerac) es un municipio francés situado en el departamento de Dordoña, en la región de Aquitania.

2 ¿Quién fue Cyrano? Busca información sobre él.

Hercule-Savinien Cyrano, conocido como Cyrano de Bergerac (nacido el 6 de marzo de 1619 en París y fallecido el 28 de julio de 1655), fue un escritor francés. Poeta y libre-pensador, arrogante y fantasioso, firmaba sus escritos con nombres más o menos imaginarios que él hacía suyos. En 1638 adopta el nombre de «Bergerac», que correspondía a las tierras que compró su abuelo (Savinien I de Cyrano) cuando se enriqueció con su negocio de pescadería, y gracias a esta, la familia de Hercule-Savinien entró en el círculo de la pequeña nobleza. En la actualidad es especialmente conocido por la obra de teatro homónima *Cyrano de Bergerac* de Edmond Rostand (1868-1918).

Era el cuarto hijo de Abel Cyrano, abogado del Parlamento, y de Espérance Bellange. Se trasladó a vivir a París y allí discurrió casi toda su vida. Escogió la vida militar, dónde se hizo célebre por su espada y sus numerosos duelos. Se retiró de la misma al cabo de dos años (1641) a causa de una herida en la garganta durante el sitio de Arras, contra las tropas españolas.

3 ¿En qué época fue escrita la obra? Y ¿en qué época está ambientada?

Fue escrita y estrenada en París en 1897. La obra está ambientada en el siglo XVII.

4 Antes de empezar el primer acto, se nos hace una descripción del personaje principal. De él se nos dice que es fanfarrón, tierno, duelista y belicoso. Busca en el diccionario la definición de estas cuatro palabras.

Fanfarrón: Que se precia y hace alarde de lo que no es, y en particular de valiente.

Tierno: Afectuoso, cariñoso y amable.

Duelista: Hombre que fácilmente desafía a otros.

Belicoso: Agresivo, guerrero.

5 Elabora una breve biografía de Edmond Rostand, autor de *Cyrano*.

Edmond Rostand nació en el seno de una familia acomodada de Marsella, ciudad donde estuvo hasta que empezó sus estudios de Derecho en París. En 1888 escribió su primera obra de teatro, *Le Gant Rouge*, seguido de un volumen de poesía

en 1890, *Les Musardises*. Aquel mismo año contrajo matrimonio con la poetisa Rosemonde Gérard, con quien tuvo dos hijos: Maurice Rostand en 1891 y Jean Rostand en 1894.

Es famoso sobre todo por su obra de teatro *Cyrano de Bergerac*, estrenada en París el 1897. Sus obras románticas proporcionaban una alternativa al teatro realista, popular durante la segunda mitad del siglo XIX.

- 6** Partiendo de la descripción que se nos hace del personaje, haz la caricatura o el dibujo de cómo te lo imaginas. Te puedes inspirar en la cubierta, pero piensa que tiene que ser diferente.

Respuesta libre.

- 7** En la introducción se dice que *Cyrano de Bergerac* fue escrita en verso y nosotros tenemos una adaptación prosificada. A pesar de todo, es una obra de teatro. A partir de esta información, responde a las siguientes preguntas:

- a** ¿Qué son versos alejandrinos?

El verso alejandrino es el verso de catorce sílabas métricas compuesto por dos hemistiquios de siete sílabas cada uno. Los versos alejandrinos se acentúan en la sexta y la decimotercera sílabas.

- b** ¿Qué diferencia hay entre un acto y una escena?

Acto: Cada una de las partes en que se divide una obra de teatro, separada de las otras por un intervalo marcado habitualmente por una bajada de telón.

Escena: División de un acto determinada habitualmente por la salida o la entrada de uno o más personajes.

- c** ¿Qué nombre recibe la letra que se utiliza para escribir el nombre del personaje que habla y que es característica del género teatral?

Versalita.

- d** ¿Qué nombre reciben las informaciones que en un texto teatral van entre paréntesis y en cursiva? ¿Qué información nos dan?

EJEMPLO

LA SIRVIENTA.—(A RANEGUEAU, mostrándole la puerta de delante). Nos esperan allí delante, donde vive Clomira. Organiza reuniones en su salón. Hoy leerán un discurso sobre el Amor. (Gritando hacia la ventana). ¡Roxana, tenéis que bajar ya o nos perderemos el discurso!

Se oye un rumor de música, y aparece Cyrano, seguido por dos pajes que tocan sendos laúdes.

Acotaciones.

Las acotaciones son las indicaciones que se refieren a los movimientos, a los gestos o a las actitudes de los personajes, que el autor coloca en medio de un texto dramático. También son acotaciones las indicaciones referidas al espacio, a la escenografía, a los objetos o al vestuario. Generalmente van en letra cursiva y entre paréntesis.

DURANTE LA LECTURA: ACTO I

1 ¿Dónde se desarrolla la acción? ¿En qué año?

La acción se desarrolla en el Palacio de Borgoña, el teatro más antiguo de París, en el año 1640.

2 ¿Cuáles son los entretenimientos de la gente hasta que empieza la obra?

Para pasar el rato, algunos se ejercitan practicando esgrima; otros juegan a los dados o a las cartas.

3 ¿Qué obra tienen que representar? ¿Quién tiene que aparecer en la obra? ¿Por qué no debería aparecer?

Actúa Montfleury y por la noche interpretará el papel de Fedón de la obra pastoral *Clorisa*. Cyrano le prohibió pisar el escenario durante un mes.

4 ¿Quién es Balthazar Baro?

Escritor y poeta francés (1596-1650), autor de la obra *Clorisa*, que es la que tienen que representar.

5 Hay una serie de palabras que quizás desconoces. Busca su significado:

Lacayo: Criado cuya principal ocupación era acompañar a su amo a pie, a caballo o en coche.

Diestro: Hábil, experto en un arte u oficio.

Gascón: Natural de Gascuña. Es una región histórica de Occitania, que forma la parte sur de Aquitania y se extiende hasta el departamento de Arieja. Se encuentra principalmente en el estado francés y también en el español (con el Valle de Arán).

Apéndice: Parte no esencial de algo, generalmente alargada y saliente.

Titubear: Tropezar o vacilar en la elección o pronunciación de las palabras.

Séquito: Agregación de gente que en obsequio, autoridad o aplauso de alguien le acompaña y sigue.

Vaina: Funda ajustada para armas blancas o instrumentos cortantes o punzantes.

Mozo de cuerda: El que se ponía en los lugares públicos con un cordel al hombro a fin de que cualquiera pudiera contratarlo para llevar cargas o para hacer algún mandado.

Bergante: Pícaro, sinvergüenza.

Guirlache: Pasta comestible de almendras tostadas y caramelo.

Altercado: Disputa o discusión fuerte o violenta.

Sable: Arma blanca semejante a la espada, pero algo corva y por lo común de un solo corte.

6 ¿Qué es una «Preciosa»? ¿A quién se conoce con este nombre? ¿Qué relación de parentesco tiene con Cyrano?

Las Preciosas eran damas nobles, enamoradas del arte y de la elegancia del lenguaje, que convirtieron la conversación en un arte. A menudo utilizaban seudónimos. Magdalena Robin, también llamada Roxana, era conocida así. Libre, huérfana y prima de Cyrano.

7 En la página 17 se nos dice que para entrar en París hay una puerta llamada Nesle. Actualmente, ¿se conserva aún esta puerta? Busca información sobre ella.

La Torre/puerta de Nesle, ahora desaparecida, fue una de las torres en las esquinas de las antiguas murallas de París. Este recinto de Felipe Augusto, construido por Felipe II en el siglo XIII, estaba situado donde se ubica actualmente el Pabellón Oeste de la Biblioteca Mazarine.

8 ¿Por qué Cyrano interrumpe la obra?

Porque ve que aparece Montfleury en el escenario y él le había prohibido que actuara.

9 ¿Cómo provoca el impertinente a Cyrano? ¿Cómo reacciona él? ¿Qué piensa Cyrano de su propia nariz?

Recordando a Cyrano que el actor Montfleury es un protegido del duque de Candale. Le amenaza con que tendrá que huir de la ciudad si no tiene ningún amo o protector. Cyrano reacciona atacándolo. Le pregunta por qué le mira su nariz y le pide que opine de ella.

De su propia nariz dice: «¡Mi nariz es enorme! Vil chato, sabed que me enorgullezco de poseer un apéndice tal. Porque de todos es sabido que una gran nariz es claro indicio de un hombre afable, bueno, ingenioso, cortés y valiente, tal como yo soy. ¡Y tal como vos nunca seréis, deplorable bergante! Porque la superficie sin gloria alguna que mi mano busca por encima de vuestro cuello está tan falta... de orgullo, de ligereza, de lirismo, de chispa, de nariz en definitiva... como la que busca mi bota allí donde acaba vuestra espalda».

10 ¿Quién es la gran protectora de Cyrano?

Su espada.

11 Después de leer las páginas 25 y 26, ya sabes bastantes características sobre la nariz de Cyrano. ¿Serías capaz de escribir tú algún otro comentario (divertido, descriptivo, elegante...) o metáfora? Pruébalo.

Respuesta libre.

12 Identifica las frases descriptivas siguientes e indica si son dramáticas, respetuosas, descriptivas, arrogantes, elegantes, líricas...:

a) ¡Es toda una península!

Descriptivo.

b) Para colgar el sombrero parece la mar de práctico.

Elegante.

c) Es el Mar Rojo, cuando sangra.

Dramático.

d) ¿Es una caracola marina?

Lírico.

e) Me quito el sombrero delante de vos: vuestra fachada es la más grande de la calle.

Respetuoso.

¿De cuantas maneras ha descrito su nariz en todo este fragmento de las páginas 25 y 26? ¿Cuál es la que más te ha gustado? ¿Por qué?

Ha descrito su nariz de 20 maneras diferentes. Respuesta libre.

13 ¿Por qué Cyrano odia tanto a Montfleury?

Porque es un actor deplorable, que brama y que levanta como un mozo de cuerda los versos que deberían alzar el vuelo con ligereza y porque una noche se permitió poner su mirada sobre Roxana.

- 14** Fíjate en estas palabras: «Pero ¿a dónde te llevará tu manera de vivir? ¿Qué sistema es el tuyo? Tenía demasiadas posibilidades ante mí, y elegí la más sencilla: decidí ser siempre admirable, en toda circunstancia». Y tú, ¿cómo enfocas tu manera de vivir? ¿Cómo eres y cómo desearías ser en un futuro?

Respuesta libre.

- 15** ¿Qué piensa Cyrano de su nariz? Cita algunas de las cosas que le impide hacer o de las que se avergüenza por culpa de esta.

Piensa que le prohíbe ser amado por la más fea de las mujeres.

- 16** ¿De quién confiesa estar enamorado Cyrano? ¿Qué le aconseja Le Bret?

De su prima Roxana. Le Bret le aconseja que le confiese lo que siente.

- 17** Mientras están charlando del tema, ¿quién aparece en escena? ¿Qué le propondrá a Cyrano? ¿Dónde quedarán? Después de lo que sucederá, ¿en qué estado quedará él?

Aparece la sirvienta de Roxana, quien lo cita porque su prima quiere ver a Cyrano a solas. Quedan en la pastelería de Ragueneau, en la calle Saint Honoré. Cyrano queda fuera de sí, pero a la vez en un estado frenético.

- 18** De repente, llega Lignière. ¿Cuál es su estado? ¿Qué le ha ocurrido? ¿Qué reto se propone Cyrano? ¿A quién invita?

Lignière llega borracho y ha recibido una nota avisándole de que cien hombres van contra él. Cyrano, para protegerlo, decide enfrentarse a los cien hombres e invita a violinistas, mujeres disfrazadas y oficiales para presenciarlo.

DURANTE LA LECTURA: ACTO II

1 Busca las definiciones de las palabras difíciles que aparecen en este acto:

Marmita: Olla de metal, con tapadera ajustada y una o dos asas.

Ensartar: Pasar un hilo, cuerda, alambre, etc., por el agujero de varias cosas.

Andrajoso: Persona o cosa muy despreciable.

Zarandear: Agarrar a alguien por los hombros o los brazos moviéndolo con violencia.

Malandrín: Maligno, perverso, bellaco.

Vanidoso: Que tiene vanidad, arrogancia, presunción, y la muestra.

Cadete: Joven noble que se educaba en los colegios de infantería o caballería o servía en algún regimiento y ascendía a oficial sin pasar por los grados inferiores.

Pendenciero: Propenso a riñas.

Hostil: Contrario o enemigo.

Chitón: Interjección para imponer silencio.

Sudario: Lienzo que se pone sobre el rostro de los difuntos o en que se envuelve el cadáver.

Empalar: Espetar a alguien en un palo como se espeta un ave en el asador.

Elocuencia: Facultad de hablar o escribir de modo eficaz para deleitar, conmover o persuadir.

Perpunte: Jubón (vestidura que cubría desde los hombros hasta la cintura, ceñida y ajustada al cuerpo) fuerte, acolchado y respuntado, usado para preservar y guardar el cuerpo de las armas blancas.

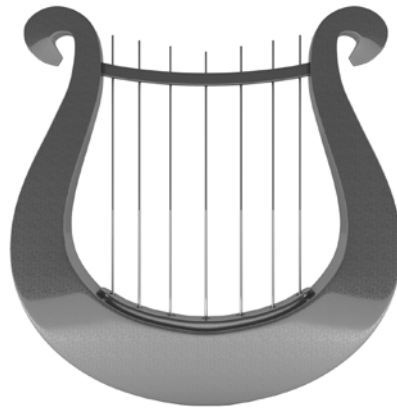
Laúd: Instrumento musical de cuerda parecido a la bandurria, pero de caja más grande y sonido menos agudo.

2 Aparece en el texto vocabulario métrico: «¡La cesura debe estar situada justo entre los hemistiquios!». Define estos dos términos y explica en qué tipo de versos podemos aplicarlo.

La cesura es la pausa que, cuando hacemos el recuento métrico silábico, divide un verso en dos hemistiquios. Y un hemistiquio es cada una de las partes de un verso que resulta tras marcar una cesura –pausa–. En la métrica castellana poseen hemistiquios los versos de más de nueve sílabas (los de arte mayor) como el dodecasílabo (dividido por una cesura en dos hemistiquios de seis sílabas), el alejandrino (en dos hemistiquios de siete sílabas), etc.

- 3 El aprendiz ha elaborado un pastel de pasta de bollo en forma de lira. ¿Cómo es una lira? Dibuja una.**

La lira es un instrumento de cuerda pulsada, con forma de ábaco. Como el arpa, se tocaba con las dos manos. Los instrumentos descendientes de la lira son la cítara, el arpa, la guitarra y el laúd, que continúan la tradición de la lira hasta nuestros días como los instrumentos del poeta y el trovador. Consiste en una caja de resonancia de la que salen dos brazos, paralelos o a menudo divergentes, que están unidos por un travesero al que se unen o atan las cuerdas.



- 4 Después de leer lo que se dice de Ragueneau, ¿puedes caracterizarlo brevemente?**

Ragueneau es charcutero y pastelero, pero disfruta escribiendo poesías y enseñando a otros a escribir.

- 5 ¿Con qué decide hacer los cucuruchos la mujer del pastelero? ¿Qué piensa de esto Ragueneau?**

Con los versos de los amigos o de poetas importantes. Al pastelero le parece un disparate.

- 6 Uno de los cucuruchos contiene escrito un soneto. Cuando se da cuenta, pide a los niños que le devuelvan el soneto a cambio de más pastelitos. ¿Qué es un soneto? ¿Qué estructura tiene?**

Un soneto es una composición poética compuesta por 14 versos de arte mayor, endecasílabos. Los versos se organizan en cuatro estrofas: dos cuartetos (estrofas de cuatro versos) y dos tercetos (estrofas de tres versos).

- 7 Ragueneau escribe una receta en verso. Ahora pruébalo tú. Escoge una receta y a partir de lo que hay escrito, haz tu propia adaptación en verso.**

Respuesta libre.

8 ¿Por qué llegan tarde los aprendices de poeta a la pastelería? ¿Qué se han encontrado y qué han visto?

Llegan tarde porque había una aglomeración en la puerta de Nesle. Ocho malandrines yacían ensangrentados en medio de la calle. Hubo un combate y la gente se entretenía mirando.

9 ¿Qué hace Cyrano para poder quedarse a solas con Roxana en la pastelería?

Le pide a Ragueneau que se lleve a todos los poetas a otra parte. A la sirvienta le regala flanes y pastelillos para que se los coma en la calle.

10 ¿Cómo se llama uno de los personajes al que la noche antes, en la puerta de Nesle, Cyrano hiere y resulta que era un pretendiente de Roxana? ¿Lo quiere ella por marido?

Se trata de De Guiche. Roxana no lo quiere por marido.

11 Cuando Cyrano se cita con Roxana en la pastelería, ¿qué quiere decirle? Y ella, ¿por qué ha ido hasta allí? ¿Qué le confiesa a Cyrano?

Le quiere declarar su amor y, si encuentra el momento oportuno o alguna esperanza, entregarle una carta. Ella le confiesa el amor que siente por un cadete llamado Christian y pretende que Cyrano lo proteja de las provocaciones de los otros cadetes por ser novato.

12 ¿Qué dice Cyrano que hará por ella?

Promete defender a Christian y ser su amigo.

13 ¿Quién es el capitán de Christian?

Su capitán es Carbón de Castel-Jaloux.

14 ¿Como están descritos los cadetes por Cyrano?

«¡Son mentirosos, valientes y nobles, pendencieros y ebrios de gloria! El peligro los atrae, tanto como las mujeres casadas. ¡Aquí tenéis a los cadetes de Gascuña, los que son felices en el corazón de la batalla, los que hacen crecer cuernos en las frentes de los celosos!».

- 15** En la página 56 hay una referencia al *Quijote*. ¿En qué año se publicó esta novela? ¿Quién es su autor?

El Quijote se publicó en 1605 y su autor es Miguel de Cervantes.

- 16** En las páginas 56 y 57, Cyrano le dice a Le Bret ciertas cosas que no le gustaría hacer y algunas que le harían feliz. Escoge tres que no le gustarían y explica a qué puede deberse. Después, comenta las que dice que le gustan.

Respuesta libre.

- 17** Cyrano hace una reflexión y termina diciendo que tiene un vicio: le gusta ser odiado. ¿Tú crees que tienes más amigos que enemigos? ¿Qué crees que haces para tener a unos o a otros?

Respuesta libre.

- 18** ¿Cómo es el primer encuentro de Cyrano con Christian? Describe brevemente la escena.

Cyrano está contando una historia a los cadetes y Christian le interrumpe constantemente, burlándose de su nariz, hasta que Cyrano se harta y pregunta quién es aquel. Al enterarse, ordena que se marchen los cadetes para quedarse a solas con Christian. Los otros temen lo peor... Cuando Cyrano le revela que es el primo de Roxana, Christian se siente feliz y retira todas las burlas.

- 19** «CHRISTIAN.—¿De dónde sacaré la elocuencia?

CYRANO.—¡Yo te la prestaré! Tú me prestarás tu encanto físico y juntos formaremos un héroe de novela».

Estas son las palabras que Cyrano dirige a Christian para llevar a término su plan. ¿En qué consistirá?

Christian será la belleza, el amor físico de Roxana; en cambio, Cyrano será el ingenio, el intérprete, quien escribirá las cartas y quien aleccionará a Christian en lo que le ha de decir a Roxana para declararle su amor.

DURANTE LA LECTURA: ACTO III

- 1 En el acto III también hay palabras cuyos significados quizás desconoces. Búscalos y anótalos a continuación.**

Librea: Vestido uniforme que usaban las cuadrillas de caballeros en los festejos públicos.

Virtuoso: Dicho de una persona que domina cualquier arte o técnica.

Pavana: Danza española, grave y seria y de movimientos pausados.

Presteza: Prontitud, diligencia y brevedad en hacer o decir algo.

Embozar: Cubrir el rostro por la parte inferior hasta las narices o los ojos.

Tuétano: sustancia interior de los huesos, médula.

- 2 En el acto II aparecían liras y laúdes y has tenido que buscar la definición y saber cómo eran y hasta dibujar una lira. Ahora dibuja un laúd.**



- 3 ¿En qué espacio empieza este tercer acto?**

Enfrente y dentro de la casa de Roxana.

- 4 ¿Cuántos pretendientes tiene en total Roxana? ¿Quiénes son? ¿Conoce Roxana la identidad de todos ellos?**

Tres: Christian, Cyrano y De Guiche. Conoce la identidad de todos excepto la de Cyrano, ya que no se imagina que su primo sea también su pretendiente.

- 5 De Guiche sabe que Roxana no siente nada por él; a pesar de ello, hay un momento en que cree que ella se siente desolada porque ha partido a la guerra. ¿Por qué tiene estas falsas esperanzas?**

Porque cuando Roxana descubre que Christian también se va a la guerra, queda afectada y destrozada. De Guiche piensa que Roxana está desolada debido a su partida y no a la de Christian.

6 De Guiche se quiere vengar de Cyrano. ¿Qué le propondrá Roxana? ¿Por qué se pone de su parte y va en contra de su primo? ¿Qué provecho sacará ella?

Le propondrá que lo deje en París y no se lo lleve a la guerra; es de esta manera como le puede hacer más daño, ya que lo que más le gusta a Cyrano es luchar. Lo hace porque si Cyrano se queda, posiblemente también se quedarán los cadetes y, con ellos, Christian.

7 ¿Qué ocurre cuando Roxana se encuentra con Christian y le pide que le hable de amor? Esta vez, Christian no ha querido memorizar nada de lo propuesto por Cyrano. ¿Cómo lo resuelve?

No lo consigue, no encuentra las palabras precisas. De un «te amo» no pasa. Finalmente, Roxana, enfadada, se va a casa. Llega Cyrano y, como en muchas otras ocasiones, ayuda a Christian. Le pide que se esconda y Cyrano, bajo el balcón, le irá diciendo cosas bonitas y hablando por boca de Christian.

8 Roxana, desde el balcón, escuchando cómo habla su amor, lo nota raro, entrecortado. ¿Qué hará Cyrano para que no lo descubra?

Coloca a Christian bajo el balcón y habla a media voz como Christian.

9 ¿Cómo se queda Roxana con las palabras de Cyrano? ¿Cómo las valoras tú?

Dice que tiembla, llora, le ama y que la ha embriagado. Respuesta libre.

10 Y de nuevo, la interrupción de Christian. ¿Qué pide esta vez? ¿Cómo reacciona Roxana?

Pide un beso. Roxana está algo decepcionada porque ha oído lo que ha dicho, pero se da cuenta de que Christian –Cyrano– no insiste para conseguirlo. Finalmente, Roxana le dice que suba «a coger esta flor inigualable».

11 En la página 85, Cyrano se pregunta qué es un beso. «Un juramento hecho desde muy cerca, un secreto que confunde la boca con la oreja... Es una pizca de eternidad que zumba como una abeja, una comunión con gusto a flor, una manera de saborearnos el alma con los labios». ¿Cómo lo definirías tú?

Respuesta libre.

- 12** Roxana recibe una carta de De Guiche donde le comunica que no se ha ido a la guerra, sino que se ha quedado escondido en un convento y que lo único que desea es verla de nuevo. Roxana les lee a los presentes la carta en voz alta y la transforma por completo. ¿Qué es lo que lee en voz alta? ¿Por qué crees que lo hace?

Aprovecha para simular que es una carta en la que le piden que se case con Christian. Sabe que, si no, De Guiche volverá pronto y se querrá casar con ella; es la manera de evitarlo y, a la vez, de casarse con quien ama.

- 13** ¿Qué hará Cyrano para distraer a De Guiche mientras el capuchino está casando a Roxana y a Christian? ¿Qué historia se inventa?

De Guiche aparece disfrazado, Cyrano cae desde un árbol haciéndose el loco, diciendo que llega de la Luna y que aprovecha para dar un paseo por las constelaciones y la Vía Láctea. Lo entretiene con una historia del espacio inventada por él mismo.

- 14** ¿Qué le propondrá De Guiche a Cyrano acerca de la historia narrada/improvisada cuando este sea descubierto? ¿Y en qué se convertirá esta historia al cabo de los años?

Le dice que su historia habría hecho que un santo se detuviera a las puertas del Paraíso. Que se la anote sin omitir ningún detalle porque le puede ser útil para un libro.

- 15** ¿Cómo se vengará De Guiche de toda esta situación?

Mandando a la guerra a todos los cadetes. Les pide a los recién casados que se despidan inmediatamente puesto que el regimiento ya ha emprendido la marcha.

DURANTE LA LECTURA: ACTO IV

1 Llegamos al acto IV y también hay vocabulario para aprender. Busca el significado de las siguientes palabras:

Talud: Inclinación del paramento de un muro o de un terreno.

Despererezar: Extender y estirar los miembros, para sacudir la pereza o librarse del entumecimiento.

Hatajo: Grupo de personas o cosas.

Zampón: Comilón, tragón.

Bravata: Amenaza proferida con arrogancia para intimidar a alguien.

Fajín: Ceñidor de seda de determinados colores y distintivos que pueden usar los generales o los jefes de administración y otros funcionarios.

Estribo: Especie de escalón que sirve para subir a los carruajes o bajar de ellos.

Mosquetón: Arma de fuego más corta que el fusil y de cañón rayado.

Zarandear: Agarrar a alguien por los hombros o los brazos moviéndolo con violencia.

2 El escenario de este acto se sitúa en el asedio de Arras. ¿Qué es el sitio de Arras? ¿En qué época tuvo lugar? Busca información.

El sitio de Arras fue un episodio de la Guerra de los Treinta Años que concluyó con la toma de la villa de Arras por las tropas francesas el 9 de agosto de 1640.

3 En la obra, ¿quiénes son los asediados? ¿Y quiénes los asediadores? ¿Quiénes son los comandantes de los asediadores?

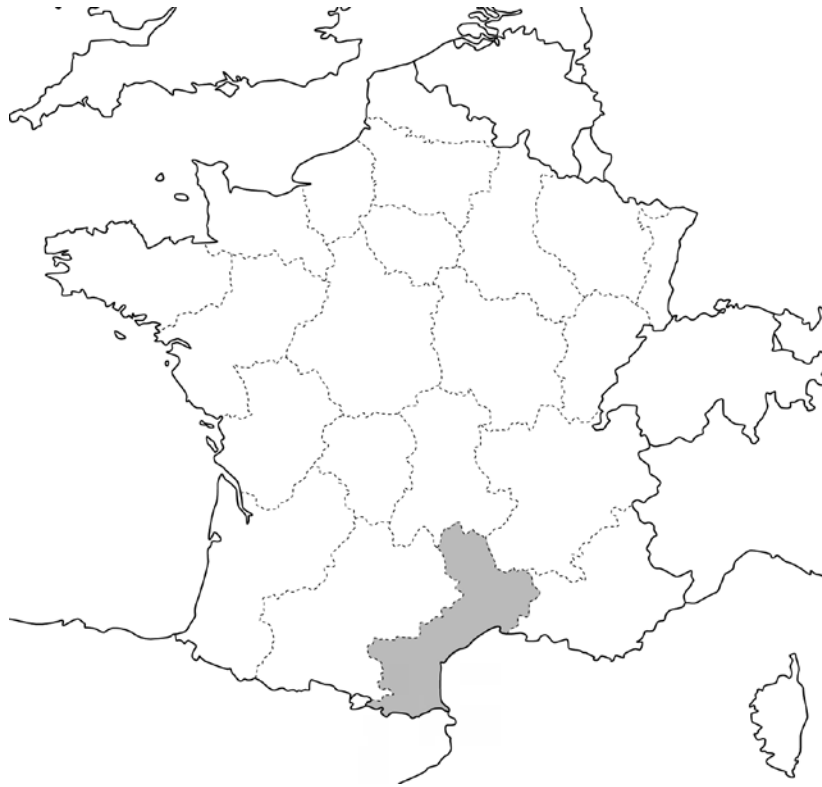
Los franceses asedian la ciudad, pero a la vez ellos son asediados por los españoles. Los comandantes son Carbón de Castel-Jaloux y Le Bret.

4 ¿A qué se arriesga diariamente Cyrano, a pesar de estar en plena guerra? ¿Por qué lo hace?

Se escapa, atravesando las líneas españolas, para enviar las cartas que Christian había prometido a Roxana. Le escribe diariamente aunque Christian no lo sabe.

5 En la página 102, Cyrano le pide a un viejo que toque melodías del Languedoc. ¿Qué es y en qué parte del mapa lo situamos? ¿A qué tipo de melodías se refiere?

Actualmente, el territorio tradicional está dividido entre cuatro regiones francesas: Languedoc-Rossellón, Mediodía-Pirineos, Ródano-Alpes y Auvernia. El nombre se refiere a la lengua occitana que se habla en esta región y en otras cercanas. Música y canciones en occitano.



6 ¿Qué instrumento le dice que saque y toque? ¿Qué sabes de él? Busca información y dibújalo.

La flauta. Es un tipo de instrumento musical. Por la sencillez de su construcción, puede que sea uno de los instrumentos más antiguos, pues con diversas formas se encuentra en todas las culturas. Consta de un tubo, generalmente de madera o metal (pero también de hueso, marfil, cristal, porcelana y actualmente plásticos o resinas, etc.) con una serie de orificios y una boquilla, en el borde de la cual (bisel) se produce el sonido.



7 Los soldados están en la guerra, sin comida, y empiezan a desesperarse. Una noche se van a buscar comida a un pueblo lejano llevándose a algunos soldados cadetes. Los españoles lo saben y los atacarán. Por tanto, De Guiche convoca a otros cadetes y a Cyrano. ¿Qué hará este para proteger a Christian? ¿Qué ha preparado?

Ha escrito una carta de despedida para Roxana y se la entrega a Christian para que se la guarde.

8 Cuando Christian empieza a dudar de los sentimientos reflejados en las cartas y en especial de esta última, ¿quién aparece e interrumpe la escena? ¿Por dónde y cómo consigue llegar?

Roxana llega en una carroza atravesando las líneas españolas. Si algún hidalgo le hacía parar, le sonreía y conseguía seguir su camino. Y si no, decía que iba a ver a su amante.

9 ¿Quién es el personaje que conduce la carroza? ¿Qué les trae? ¿Cómo han conseguido pasar por delante de los españoles?

Ragueneau conduce la carroza. Les trae comida en abundancia que él mismo ha cocinado. Los españoles, distraídos por la belleza de Roxana, ni se han percatado de las viandas que transportaban en la carroza.

10 ¿Cuál será el nuevo estandarte de la compañía? ¿Quién lo decide?

El pañuelo que tiene entre las manos Roxana. Lo decide el comandante Carbón.

11 ¿Cuál es el motivo que lleva a Roxana a presentarse en el campamento, a pesar de saber que estaban en guerra? ¿Cómo reaccionará Christian cuando se lo cuente?

Las cartas llenas de emoción y sentimiento que ha recibido Roxana son el motivo que la ha llevado a emprender ese viaje. Christian descubre que no es su belleza la que ha enamorado a Roxana sino las palabras de sus cartas y decide revelárselo a Cyrano cuanto antes, pues comprende que Roxana, sin saberlo, de quien realmente está enamorada es de Cyrano.

12 Cuando Roxana confiesa a Christian que ya sólo lo ama por su alma, ¿qué descubre Christian, o qué se le hace evidente?

Descubre que Roxana está enamorada de Cyrano y él, locamente enamorado de ella. Es por este motivo que las cartas estaban llenas de sentimientos tan personales, porque eran justamente los que sentía Cyrano.

13 Christian dice a Cyrano: «¡Díselo! ¡Estoy cansado de llevar a un rival dentro de mí!». ¿Qué significan estas palabras? Comenta el diálogo.

Christian explica a Cyrano que ha descubierto su amor por Roxana y le anima a confesárselo. Cree que Roxana debe saberlo para poder decidir a quién ama de los dos.

14 Para que Cyrano pueda hablar con Roxana, Christian se retira de escena. Pero los hechos se precipitan y Cyrano ya no podrá hablar con ella ni confesarle toda la verdad. ¿Por qué? ¿Qué ha ocurrido?

Cuando Christian se retira para que Cyrano pueda confesarle todo su amor a Roxana, le hieren de muerte. Lo meten dentro de la tienda, y los hechos se precipitan. Cyrano no podrá confesar sus sentimientos a Roxana, porque Christian no estará ahí para corroborar la historia. Además, dada la situación, no era el mejor momento para estas declaraciones.

15 Más tarde, Cyrano comenta: «Y a mí solo me queda morir hoy, ya que, sin saberlo, es por mí por quien llora cuando llora por él». Comenta el significado de estas palabras.

La única solución para Cyrano sería también morir hoy, para que se terminara todo, ya que con la muerte de Christian, él ya no podrá escribirle las cartas de amor a Roxana y tampoco le podrá confesar toda la verdad, porque no tiene quien lo corrobore. Por tanto, sería un acto inapropiado, poco ético.

16 ¿Cómo termina el acto IV?

Con una gran batalla en la que mueren muchos cadetes y donde Cyrano luchará para poder vengar dos muertes: la de Christian y la de su felicidad.

DURANTE LA LECTURA: ACTO V

1 Este quinto acto empieza con el sitio de Arras finalizado. ¿En qué escenario nos encontramos ahora? ¿Cuántos años han pasado?

Han pasado catorce años, casi quince, y la acción se sitúa en un convento donde vive Roxana.

2 ¿Qué visita espera Roxana? ¿Con qué periodicidad recibe esta visita? ¿Y desde cuándo las está recibiendo?

Espera, como cada sábado desde hace más de catorce años, la visita de Cyrano.

3 Seguimos un acto más con el vocabulario. Busca las siguientes palabras:

Cofia: Prenda femenina de cabeza, generalmente blanca y de pequeño tamaño, que llevan enfermeras, camareras, criadas, etc.

Blandir: Mover un arma u otra cosa con movimiento trémulo o vibratorio.

Gaceta: Publicación periódica en la que se dan noticias comerciales, administrativas, literarias o de otra índole.

Reo de lesa majestad: En derecho antiguo, delito que se cometía contra la vida del soberano o sus familiares.

Lavativa: Medicamento líquido que se introduce en el cuerpo por el ano con un instrumento adecuado para impelerlo, y que sirve para limpiar y descargar el vientre.

Impostura: Fingimiento o engaño con apariencia de verdad.

Escapulario: Tira o pedazo de tela con una abertura por donde se mete la cabeza, y que cuelga sobre el pecho y la espalda. Sirve de distintivo a varias órdenes religiosas.

Espadachín: Hombre que sabe manejar bien la espada.

4 ¿Qué diferencias o similitudes hay entre «madre», «sor», «monja» y «hermana»?

Madre: Título que se da a ciertas religiosas.

Sor: Trato que se da a las religiosas de algunos institutos o centros, anteponiéndolo al nombre.

Monja: Religiosa de alguna de las órdenes aprobadas por la Iglesia, que se liga por votos solemnes y generalmente está sujeta a clausura.

Hermana: Miembro de una congregación religiosa que no ha recibido el sacramento de la orden.

5 ¿Qué piensan las monjas de Cyrano?

Cyrano es el único que sabe distraer a Roxana de su pena. Es muy divertido y siempre las está pinchando. Le aprecian mucho a pesar de que no es muy católico. Siempre lo pasan bien con sus visitas.

6 De Guiche, después de tantos años, ha sido perdonado por Roxana. ¿De qué lo tenía que perdonar?

De haberse llevado a Christian a la guerra, en un acto de venganza. De no ser así, quizás estaría vivo.

7 De Guiche está con Roxana y llega Le Bret. Comentan entre ellos el estado de salud de Cyrano, que parece que se va consumiendo. Comenta brevemente cuál es su estado.

«Tal como lo predije, el abandono y la miseria se abaten sobre él. Sus escritos le crean cada vez más enemigos. ¡Ataca a los falsos nobles, a los falsos devotos, a los plagiarios, a todo el mundo! Cada día se aprieta un punto más el cinturón. Su pobre nariz está amarilla como el marfil, y solo posee un viejo vestido negro de sarga».

8 Roxana ha sido alertada de que Cyrano podría sufrir un accidente y avisa a Le Bret. Ragueneau llega con malas noticias. ¿Qué le ha ocurrido a Cyrano? ¿Se enterará Roxana?

Ragueneau se encuentra a Cyrano tendido en el suelo con una gran brecha en la cabeza. Ha visto que, desde una ventana por debajo de la cual estaba pasando, un lacayo deja caer un gran pedazo de madera que lo ha golpeado y ha perdido el conocimiento, así que lo lleva a su casa para que le vea un médico. Lo deja en su habitación con la cabeza vendada. Roxana no se entera de nada, ya que no está en la sala cuando Ragueneau le da la noticia a Le Bret.

9 De Guiche hace una reflexión de cómo le ha ido la vida; vale la pena que nos fijemos en ella y reconsideremos sus palabras: «Cuando has triunfado en la vida, existe una insatisfacción que te roe por dentro». ¿Qué significado crees que tienen estas palabras? Y, viendo la vida que llevan los adultos, ¿a qué conclusión puedes llegar?

Respuesta libre.

- 10** A pesar de su estado de salud, Cyrano llega puntual a su cita en el convento para ver y hablar con Roxana. ¿Cómo llega? ¿Cuál es su estado? ¿Cómo lo disimula?

Llega muy pálido, con el sombrero calado hasta los ojos. Baja lentamente los peldaños, haciendo un esfuerzo evidente para mantenerse en pie, y ayudándose con su bastón.

- 11** Cyrano dice a sor Marta: «Os permito que recéis por mí esta noche en la capilla»; una rareza si tenemos en cuenta lo poco creyente que es Cyrano. Ella le responde que no ha esperado su permiso para hacerlo. ¿Por qué crees que hace tiempo que sor Marta reza por Cyrano?

Respuesta libre.

- 12** Cyrano no soporta más el dolor y finalmente cae prácticamente desmayado. A pesar de ello, cuando Roxana se da cuenta y le grita, él reacciona abriendo los ojos maquinalmente. Roxana le muestra la carta que aún conserva de Christian. Él se la pide y la empieza a leer hasta que Roxana identifica aquella voz. ¿De qué se da cuenta al cabo de catorce años? ¿Qué se dirán?

Se da cuenta de que quien escribía las cartas era Cyrano y, por lo tanto, que Cyrano estaba locamente enamorado de ella.

- 13** ¿Qué significa la expresión «Todo el mundo tiene una herida»? ¿Tienes tú alguna? Explícala brevemente.

Todo el mundo tiene algo que le ha dolido, que no ha acabado de aceptar.
Respuesta libre.

- 14** ¿Por qué decide revelar toda la verdad ese día? ¿Qué ocurre cuando entran Le Bret y Ragueneau?

Porque quiere que Roxana sepa toda la verdad antes de morir. Le Bret y Ragueneau le cuentan a Roxana lo que le ha sucedido a Cyrano y cuál es su estado, a pesar de tenerlo delante.

- 15** Cyrano termina diciendo: «¡Me ha salido todo mal, incluso la muerte!». ¿Qué significado tienen estas palabras?

Que nunca ha podido amar a Roxana de manera real. Y ahora que se muere, ella descubre los sentimientos de su primo y sabe que tampoco lo podrá amar.

16 ¿Qué nos quieren decir estas otras palabras?: «Mi vida ha consistido en hacer de apuntador y ser olvidado después».

Respuesta libre.

17 Finalmente, Roxana le confiesa que lo ama y le pide que viva. ¿Qué le responde Cyrano?

«No, porque en los cuentos, cuando la princesa dice estas palabras al monstruo, su fealdad desaparece, pero vos veríais que yo continúo igual».

18 ¿Cómo son los últimos momentos de Cyrano? ¿Cómo es su muerte?

Hace un largo discurso de despedida y, además, lucha con la muerte blandiendo su espada.

19 ¿Cual será la única cosa que se llevará consigo y que queda pura, sin ninguna arruga?

La única cosa que se llevará es su orgullo.

DESPUÉS DE LA LECTURA

1 ¿En qué año empieza la obra? ¿Y en qué año finaliza? ¿Cuántos años transcurren?

Comienza en el año 1640 en el Palacio Borgoña. Finaliza en 1655, en el convento donde vive Roxana. Como se dice en el libro, han transcurrido 15 años.

2 ¿En qué año se estrenó por primera vez la obra? ¿Dónde?

En 1897, en París.

3 ¿En qué marco histórico situaríamos la obra?

Son muchos los que la sitúan en el Neorromanticismo, que sería el periodo en que se estrenó. Pero el periodo de la acción es el siglo XVII.

4 ¿En cuantos actos está dividida la obra? Resume en cinco o diez líneas por acto la idea o el hecho más importante.

La obra está dividida en cinco actos.

ACTO I: Durante una representación teatral, Cyrano de Bergerac monta un escándalo y hace huir a un actor a quien había prohibido subir al escenario durante un tiempo. Más tarde, le confiesa a su amigo Le Bret que está enamorado de su prima Magdalena Robin, conocida como Roxana, pero no se atreve a decírselo porque su nariz prominente afea su rostro. Roxana es deseada por el poderoso conde De Guiche y tiene fascinado al joven y atractivo Christian, que acaba de llegar a París para unirse a la compañía de cadetes en la que sirve Cyrano. Finalmente, Cyrano decide ir a la puerta de Nesle para luchar él solo contra un centenar de hombres que van a tender una emboscada a otro de sus amigos, el poeta Lignière, amenazado de muerte.

ACTO II: Cyrano recibe a Roxana en la pastelería de su amigo Ragueneau, donde ha escrito una carta de amor para ella. Cree que ella le ama, pero se desengaña al saber que en realidad está enamorada del joven Christian, y que solamente viene para pedirle protección para él, porque teme que los demás miembros de la compañía de cadetes lo maltraten por no ser gascón. Cyrano le promete todo lo que ella desea. Cuando Cyrano explica más tarde a sus colegas su aventura nocturna, Christian, queriendo demostrar su valor, le provoca haciendo continuas alusiones a su nariz. Cyrano soporta la situación. Una vez a solas, Cyrano explica a Christian que Roxana le ama y que espera una carta de él. Christian se lamenta de su poco ingenio, y Cyrano le convence para que utilice la carta que él había escrito a Roxana, haciéndole creer que se trata simplemente de un ejercicio poético.

ACTO III: Durante un tiempo, Cyrano ha escrito las cartas de Christian y le ha hecho aprender de memoria lo que tenía que decir en sus conversaciones amorosas. Roxana está cada vez más fascinada. Una noche, Christian decide actuar solo y hace el ridículo. Suplica ayuda a Cyrano. Su amor se volverá total y absoluto, pero el beso de sus labios será Christian quien lo recoja. El conde De Guiche, que había venido a despedirse antes de ir a la guerra, decide no salir todavía con sus hombres y volver a visitarla esa misma noche, y se lo hace saber a través de un mensaje traído por un fraile. Roxana engaña al fraile en relación al contenido de la carta y lo utiliza para casarse con Christian. Cuando De Guiche se da cuenta, la pareja ya ha contraído matrimonio. El conde, frustrado, decide llevarse a los gascones al combate. Cyrano promete a la desolada Roxana que Christian no dejará de escribirle.

ACTO IV: En el sitio de Arras, los gascones se mueren de hambre mientras Cyrano desafía constantemente las líneas españolas para llevar las cartas que supuestamente Christian escribe a Roxana. Inesperadamente, llega Roxana, acompañada de Ragueneau con abundante comida: ha conseguido romper las líneas enemigas, atraída por las cartas que ha recibido. Cyrano le explica a Christian que ha «escrito» muchas más cartas que las que este pensaba, y Christian, dándose por fin cuenta de que Cyrano está enamorado de Roxana, exige a Cyrano que se confiese y que le obligue a Roxana a elegir entre los dos. Pero cuando Cyrano se dispone a hablar, los cadetes traen el cuerpo de Christian, muerto por la primera bala disparada durante el ataque.

ACTO V: Quince años después del sitio de Arras, Roxana vive confinada en un convento y espera la visita de Cyrano, que va a verla cada sábado. De Guiche advierte a Le Bret que Cyrano se ha labrado muchos enemigos y que ha oído decir que podría tener «un accidente». Llega Ragueneau, y explica a Le Bret que cuando Cyrano salía de su casa, un lacayo ha dejado caer una viga de madera sobre su cabeza y lo ha dejado gravemente herido, que está en cama y que el médico ha dicho que puede morir si se atreve a levantarse. Ambos salen corriendo hacia la casa de Cyrano, pero este va camino del convento, fiel a su cita semanal. Roxana no se da cuenta del estado de su amigo hasta que le pide que le permita leer la última carta de Christian, la que llevaba con él cuando murió. Anochece mientras Cyrano la lee en voz alta y, de repente, Roxana se da cuenta de la verdad: Cyrano se sabe la carta de memoria, él es el autor. Cuando llegan Ragueneau y Le Bret, ya es demasiado tarde: Cyrano muere.

5 ¿Cuál es el tema principal de la obra? ¿Crees que hay otros temas secundarios? En caso afirmativo, di cuales.

El tema principal es el amor. Y algunos temas secundarios podrían ser la muerte y, evidentemente, la poesía, que es tratada como tema importante: desde conceptos básicos hasta prácticos, y la importancia que tiene en nuestra vida y en las relaciones.

- 6 La no aceptación de uno mismo podría ser una idea o tema que se desprende de la lectura. ¿Estás de acuerdo? La adolescencia es un periodo en el que a menudo nos cuesta aceptar nuestro cuerpo y aceptarnos a nosotros mismos. ¿Por qué crees que es así? ¿Qué crees que es lo que más nos cuesta aceptar?**

Respuesta libre.

- 7 Cita y comenta el escenario principal donde se sitúa la acción de cada acto.**

Acto I : Palacio de Borgoña de París. Y finaliza en la puerta de Nesle, donde Cyrano lucha contra más de 100 hombres.

Acto II: Pastelería de Ragueneau.

Acto III: Frente a la casa de Roxana y en la misma (dentro y en el jardín).

Acto IV: Sitio de Arras.

Acto V: Convento donde vive Roxana.

- 8 Di cuales son los tres personajes principales y cómo evolucionan a lo largo de la obra.**

Los tres personajes principales son Cyrano, Roxana y Christian. Evolucionan respecto al amor, cada uno a su manera. Cyrano cada vez está más enamorado de Roxana, va escribiendo grandes cartas donde manifiesta su amor secreto; Christian, al principio tiene una actitud burlona hacia Cyrano, pero también evolucionará porque se dará cuenta que sin él y su gran elocuencia, él no es nada; Roxana, enamorada de la belleza de Christian, al final se dará cuenta que no todo reside en el físico...

- 9 Describe y comenta qué papel tienen en la obra los siguientes personajes.**

Respuesta libre.

- 10 Al final de la obra, Cyrano encuentra la muerte. Le cae una viga en la cabeza de camino al convento para hacer la visita semanal a Roxana. ¿Crees que fue un accidente o un atentado? Justifica tu respuesta.**

Respuesta libre.

- 11** Al principio de las actividades has tenido que buscar información sobre la vida de Cyrano. Ahora te proponemos que cojas aspectos de su vida que coincidan con el argumento de la obra y los comentes brevemente.

Como ejemplo, podemos decir que participó en el sitio de Arras, que tenía un amigo llamado Le Bret, que escribió una obra sobre la Luna (en el libro encontramos la referencia), que era arrogante, agresivo y tenía la misma nariz prominente.

- 12** Busca la película de 1990 protagonizada por Gerard Depardieu.

Comenta si te ha gustado más la obra escrita o la película y qué diferencias destacarías entre la una y la otra. ¿Te parece que la película es fiel al texto?

Respuesta libre.

- 13** Nos ha quedado claro que Cyrano tiene la nariz exageradamente grande y que esto hace que se trate de un personaje poco agraciado y menos atractivo. Cyrano duda mucho de que alguien llegue a enamorarse de él, pero, al final, cuando Roxana descubre toda la verdad, ella se enamora de Cyrano. Piensa si tú te enamoras del físico o de la persona. Y cuando te enamoras, ¿en qué te fijas de la otra persona?

Respuesta libre.

- 14** ¿Te consideras una persona romántica? ¿Crees que son igual de románticos los chicos que las chicas? Justifica tu respuesta.

Respuesta libre.

- 15** Roxana se enamora –sin saberlo– de cómo habla Cyrano. ¿Cómo caracterizarías tú esta manera que tiene de hablar?

Cyrano tiene una manera de hablar culta y romántica, sabe decir las cosas de una manera correcta y fluida, es capaz de improvisar versos con rimas perfectas y escribir cartas plasmando sus sentimientos. En cambio, con sus enemigos, puede llegar a ser muy duro y agresivo.

- 16** ¿Te atreves a elaborar una declaración de amor al estilo Cyrano?

Respuesta libre.

17 El espacio físico de los teatros ha cambiado mucho desde la época en que se representó por primera vez *Cyrano*. Busca imágenes de los teatros de aquella época y comenta brevemente cómo eran y dónde se ubicaban.

Como espacios de representación en el siglo XVII, encontramos:

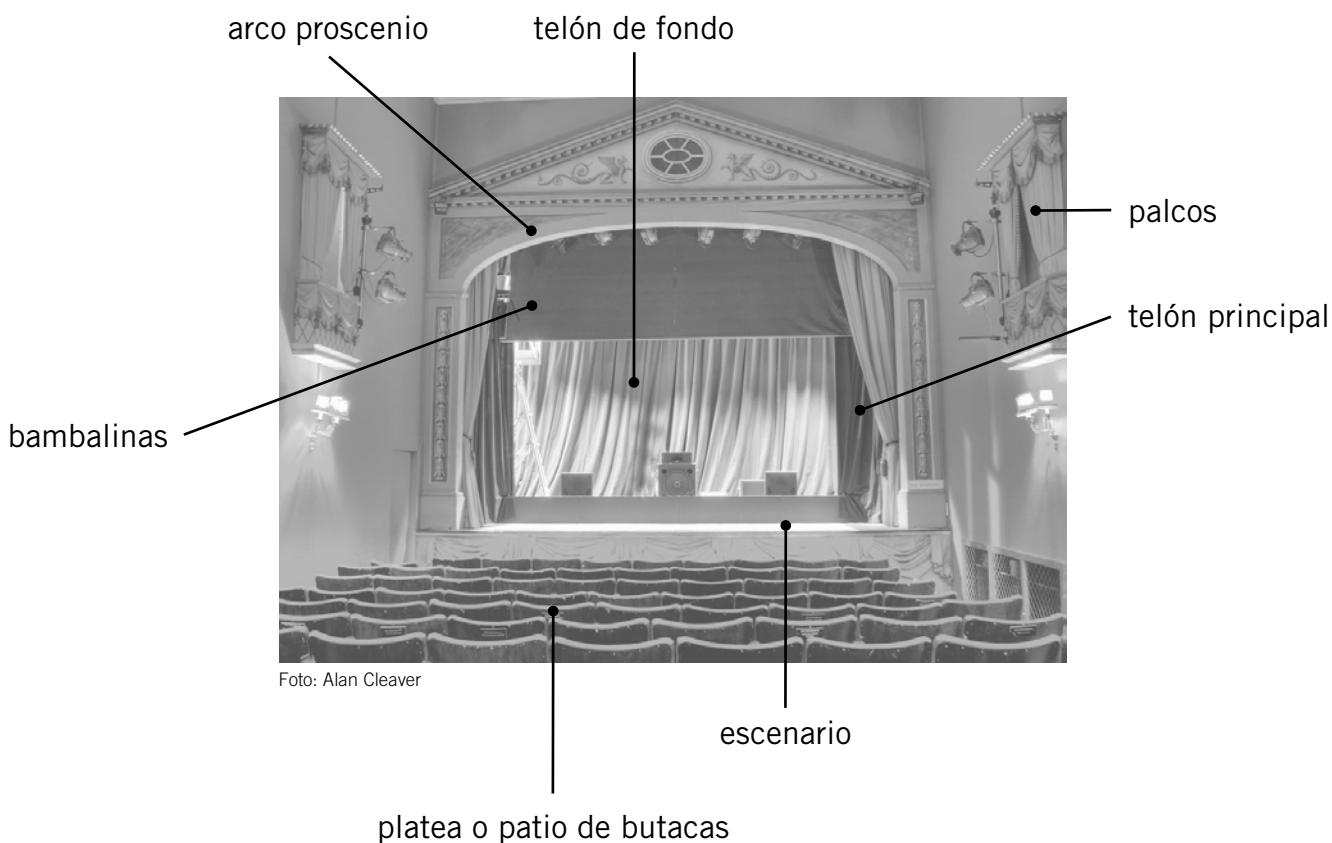
a) Hôtel de Bourgogne, donde se representó el *Cyrano* y único teatro permanente en París, con un aforo de 1600 espectadores. Constaba de:

- Un patio donde los espectadores estaban de pie.
- Tres pisos de galerías divididas en palcos alrededor del patio excepto el tercer piso frente al escenario que formaba el anfiteatro.
- El escenario que estaba elevado dos metros sobre el patio.

b) Campos de tenis acondicionados y transformados en teatros, como el Théâtre du Marai:

- Disponían de una galería para los espectadores.
- Tenían una superficie amplia con un escenario elevado y espectadores.
- Unas ventanas en la parte superior que permitía entrar la luz del sol.

18 Dibuja un teatro actual por dentro e indica cuáles son sus partes más importantes:



19 Roxana ama a Christian a pesar de tener otros pretendientes: De Guiche y Cyrano. Finalmente descubrirá que a quien realmente ama es a Cyrano. A lo largo de la historia de la literatura, ha habido otras «parejas» de amantes. Busca algunas y anótalas a continuación.

Respuesta libre. Podemos pensar en Romeo y Julieta, Tirante y Carmesina, Calisto y Melibea...

